

PRESENTACIÓN

A partir del presente volumen de *Lingüística*, se inicia la publicación de la revista a través del sitio www.linguisticalfal.org, tal como se ha comunicado oportunamente a los socios, a los suscriptores y a nuestros colaboradores habituales.

La publicación en formato digital, posibilita la mayor y más rápida difusión de los trabajos científicos de los asociados, poniéndolos al alcance de todos, bajo las condiciones ofrecidas por la informática.

Como se sabe, las colaboraciones que postulan a publicarse en *Lingüística*, son sometidas a la evaluación de expertos en las áreas correspondientes. En los últimos volúmenes, se ha contado con el arbitraje de distinguidos lingüistas, a quienes agradezco, en nombre del equipo y en el mío propio, la detenida lectura de los textos enviados a esta dirección, y las valiosas observaciones y sugerencias a los autores de los trabajos aceptados. Sin duda, la participación de estos colegas en el proceso de selección prestigia a nuestra revista. Anoto a continuación los evaluadores, nominándolos con el convencional orden alfabético y reiterándoles nuestro agradecimiento: Willem F. H. Adelaar (Holanda), Emilio Antonio Briz (España), María Luisa Calero (España), Dinah Callou (Brasil), Rocío Caravedo (Italia), María Catrileo (Chile), Zarina Estrada (México), Rosa Attié Figueira (Brasil), Beatriz Gabbiani (Uruguay), Laura Masullo (Uruguay),

Cristina Messineo (Argentina), Liliana Montenegro (República Dominicana), Diana Luz Pessoa de Barros (Brasil), Sírío Possenti (Brasil) y Mercedes Sedano (Venezuela).

Agradezco también, especialmente, a mis colaboradores directos, que constituyen el primer filtro de los trabajos que postulan a ser publicados: Adolfo Elizaincín, Clélia Jubrán, Yolanda Lastra, Ana Fernández Garay, Alfonso Zamorano y Gastón Hilgert.

El volumen 25 de *Lingüística* contiene siete artículos. El primero de ellos es de Milagros Alfonso Vega, de la Universidad Autónoma Metropolitana de México, y Chantal Melis, de la Universidad Nacional Autónoma de México. Presentan un estudio del comportamiento de los verbos intransitivos en un corpus oral, con el fin de “contrastar las predicciones derivadas de la definición de su estructura argumental”. El análisis del corpus las lleva a concluir que, si bien los datos apoyan el concepto de la estructura argumental, es necesario repensar el tema, pues la presencia del argumento sujeto no parece suficiente para que el verbo cumpla plenamente su función predicativa. Además, se requiere precisar el concepto de complemento “circunstancial” para entender cabalmente el de verbo intransitivo.

Célia Regina dos Santos Lopes y Silvia Regina de Oliveira Calvanti, ambas de la Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil, estudian en un corpus constituido por cartas familiares de fines del siglo XIX y principios del XX, las consecuencias de la inserción de *você* en el portugués brasileiro cuando el pronombre *tú* era más productivo en la posición de sujeto. Es en las décadas del 20-30 cuando se aprecia un aumento del uso de *você* en los contextos funcionales de *tú*. Puesto que *você* no funciona de la misma forma en todas las posiciones sintácticas, las autoras sugieren la existencia de tres subsistemas que muestran la evolución de la variación *tú/você* en posición de sujeto: el primer subsistema con predominio de *tú* como sujeto y *te* como acusativo y dativo; el segundo, con un tratamiento mixto *tú/você* y el surgimiento de una forma de dativo asociada tanto a uno como a otro; el tercero, con la supremacía de uso de *você* y la preferencia de *te* para el dativo. Son resultados parciales, pues las investigadoras señalan que en este último caso, *você* (sujeto) y *te* (complemento) presentan los mismos rasgos semánticos, por lo que se proponen analizar próximamente el proceso de gramaticalización.

zación, considerando los rasgos semántico-pragmáticos y formales involucrados en él.

Roziane Marinho Ribeiro, de la Universidade Federal de Campina Grande, Brasil, discute el rol de los modelos comunicativos y los marcos de referencia utilizados en el proceso educativo de traspaso del conocimiento. Para ello, estudia algunas actividades sociocognitivas en la clase expositiva, en cuyo contexto presentan una gran variedad en la construcción de las interacciones lingüísticas. Sostiene que los modelos comunicativos son dinámicos y multifacéticos, al servicio del conocimiento y las funciones discursivo-pragmáticas, usados en diferentes contextos, tanto académicos como personales. De esta manera, se convierten en herramientas sociocognitivas fundamentales para la vida en sociedad.

Lélia Erbolato Melo, de la Universidade de São Paulo, Brasil, investiga la narración oral infantil, mediante el discurso surgido ante unas imágenes en secuencia temporal. El niño elabora oralmente la historia, lo que da cuenta de su comprensión de la situación presentada y de la efectividad de su interacción con el adulto que lo guía. Por otra parte, las estrategias discursivas de los niños –en este caso, de distintas edades– revelan su percepción de las relaciones causales, la explicación que dan a los hechos implicados, y su conocimiento del mundo. Teniendo en cuenta las teorías innatista y discursivista, la autora indica que en esta investigación, la propuesta discursiva incluye la mirada del sujeto como espectador en el proceso de reconocimiento y recuerdo de las imágenes.

Fernanda Massi, de la Universidade Estadual Paulista de Araraquara, Brasil, se ocupa de la narrativa policial, y presenta el análisis de dos novelas contemporáneas cuyo desarrollo gira en torno a la mantención de un secreto religioso que motiva sendos asesinatos. Trabaja sobre las conocidas novelas *El nombre de la rosa*, de Eco, y *Ángeles y demonios*, de Brown. La característica común de ellas es que suman a la solución del enigma del asesinato, con la víctima, el victimario y el investigador, un cuarto elemento: el secreto místico. Este último factor hace que la mirada trascienda del asesinato y se fije en el comportamiento religioso. La autora aclara que no es éste un nuevo género literario, sino que representa un tipo de novela policial no explotado hasta ahora.

Patricia Dante, de la Universidad de Buenos Aires, Argentina, presenta el análisis de un aspecto discursivo de la lengua toba, de la familia guaycurú. Se trata del *nqatagak* ‘consejo’ o ‘sermón’ empleado en las iglesias protestantes de este grupo étnico, en el que se mezclan la cosmovisión y el ritual indígena con las ideas y la práctica evangelizadora protestante pentecostal. Entre los toba del Gran Chaco Argentino, el *consejo* es su medio de transmitir, sin imponer, las reglas sociales y pautas morales de su pueblo. El discurso conserva rasgos lingüísticos y retóricos de la lengua toba, pero presenta otros, atribuibles al contacto lingüístico con grupos foráneos. Esto permite a la investigadora hablar de reinterpretación del género, una innovación obligada de la lengua autóctona para adecuarse a su interacción con la sociedad global y poder sobrevivir.

El trabajo de Zarina Estrada y Melquiades Bejípone, ambos académicos de la Universidad de Sonora, México, estudia problemas del discurso en la lengua yaqui, de la familia yutoazteca. Se centran en la caracterización gramatical de una partícula discursiva polifuncional. Se trata de la partícula *ori*, que carece de significado léxico específico y que presenta una gran variedad en su comportamiento morfosintáctico, fácil de captar por el lector en la cantidad de ejemplificaciones y comentarios allegados por los autores. El hecho de que *ori* aparezca solo en el habla espontánea, junto a su adaptabilidad sintáctica y morfológica, y la falta de semanticidad, conducen a los investigadores a la hipótesis de que se trate de un elemento surgido del contacto lingüístico. Podría ser el resultado de una histórica convergencia con el español *ahora*, *ahorita* compartiendo algunos rasgos, aunque *ori* mantiene la dinámica del discurso yaqui. Es un interesante artículo que no agota las posibilidades de análisis de la partícula en cuestión, sino que plantea nuevas interrogantes que los autores se proponen dilucidar.

Siguen a los artículos, dos reseñas de publicaciones recientes. Luego, el sentido homenaje a las socias fallecidas este último tiempo:

Paciencia Ontañón de Lope Blanch, española-mexicana, entusiasta y leal socia de la ALFAL y asistente a todos sus Congresos. La extrañaremos en el próximo, aunque seguramente nos acompañará desde donde esté.

Adriana Bóveda, socia uruguaya, ligada a la Asociación desde sus tiempos de estudiante. Muy joven debió partir de esta tierra.

Andrea Cucatto, socia argentina, también asidua asistente a nuestros encuentros trienales. Una gran maestra y una incansable investigadora, que deja una indeleble huella en sus alumnos.

Se incluye información de las últimas actividades de la Institución y la nómina de los Delegados Regionales, así como las normas de redacción para las colaboraciones.

Solo me resta agradecer el leal y generoso apoyo que me han brindado en las tareas editoriales, durante estos 6 años (9 volúmenes), el diseñador gráfico Claudio Mateos y el webmaster Rodrigo Olivares, con una dedicación que excede su obligación profesional. Supongo que se han contagiado con el cariño que todos sentimos por la Institución.

Cuando reciban este volumen, estará en pleno desarrollo el XVI Congreso Internacional, en la bella ciudad española de Alcalá de Henares.

Éxito y felicidad a todos los congresistas y, en especial, a los organizadores, por ofrecer las condiciones de un nuevo encuentro ritual de los lingüistas alfalinos.

Alba Valencia Espinoza
Presidente de la *ALFAL*
Directora-Editora de *Lingüística*

Santiago de Chile, junio de 2011.